

## 運輸署公告

### 灣仔北及中環及灣仔繞道隧道(西行)交通及運輸安排

現公布，為配合灣仔發展計劃第二期工程，分域碼頭街與分域街及港灣道交界處將於2021年11月28日凌晨3時起，由交通燈號控制路口永久改為迴旋處。當局將實施下列臨時及永久交通及運輸安排：

#### A. 臨時道路封閉

下列路段將於以下時間臨時封閉，禁止所有車輛駛入：

- (i) 由2021年11月27日晚上10時起至晚上11時59分止  
中環及灣仔繞道隧道(西行)灣仔(北)出口的快線
- (ii) 由2021年11月28日凌晨零時起至凌晨3時止  
龍景街
- (iii) 由2021年11月28日凌晨零時起至早上6時止  
中環及灣仔繞道隧道(西行)灣仔(北)出口的慢線
- (iv) 由2021年11月28日凌晨零時起，直至另行通知  
介乎龍景街(北行)及分域街之間的一段分域碼頭街(東行)

#### B. 永久道路封閉

由2021年11月28日凌晨零時起，連接中環及灣仔繞道隧道(西行)灣仔(北)出口與龍景街的未命名路將會永久封閉，禁止所有車輛駛入。

#### C. 臨時交通改道

- (i) 由2021年11月28日凌晨零時起至凌晨3時止(見附圖一)
  - (a) 沿中環及灣仔繞道隧道(西行)灣仔(北)出口前往分域碼頭街(西行)及金鐘的受影響車輛將改經龍和道(西行)、龍合街(南行)、分域碼頭街(南行)、告士打道(東行)及分域街(北行)；
  - (b) 沿龍匯道(東行)前往分域碼頭街(西行)及金鐘的受影響車輛將改經分域碼頭街(南行)、告士打道(東行)及分域街(北行)；
  - (c) 沿中環及灣仔繞道隧道(西行)灣仔(北)出口前往港灣道的受影響車輛將改經龍和道(西行)、龍合街(南行)、分域碼頭街(南行)、告士打道(東行)及菲林明道(北行)；及
  - (d) 沿龍匯道(東行)前往港灣道的受影響車輛將改經分域碼頭街(南行)、告士打道(東行)及菲林明道(北行)。
- (ii) 由2021年11月28日凌晨3時起至上午6時止(見附圖二)  
沿中環及灣仔繞道隧道(西行)灣仔(北)出口前往分域碼頭街(西行)、金鐘及港灣道的受影響車輛將改經龍和道(西行)、龍合街(南行)、分域碼頭街(東行)、龍景街及分域碼頭街迴旋處。
- (iii) 由2021年11月28日凌晨3時起，直至另行通知(見附圖二)  
沿龍匯道(東行)前往分域碼頭街(西行)、金鐘及港灣道的受影響車輛將改經分域碼頭街(東行)、龍景街及分域碼頭街迴旋處。

**D. 永久交通改道(見附圖三)**

由 2021 年 11 月 28 日上午 6 時起，沿中環及灣仔繞道隧道(西行)灣仔(北)出口前往分域碼頭街(西行)、金鐘及港灣道的受影響車輛將改經連接中環及灣仔繞道隧道(西行)灣仔(北)出口與分域碼頭街迴旋處的未命名路及分域碼頭街迴旋處。

**E. 臨時公共運輸安排**

(i) 由 2021 年 11 月 28 日頭班車起至尾班車，以下巴士路線將臨時更改行車路線：

| 路線     | 行車方向  | 改道                                     | 暫停使用巴士站   | 臨時巴士站   |
|--------|-------|--|---|---|
| 隧巴 905 | 灣仔北   | 經夏慤道(東行)、告士打道(東行)及菲林明道(北行)，然後恢復行走原來路線。 | <ul style="list-style-type: none"><li>• 中信大廈</li><li>• 香港會議展覽中心</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• 香港演藝學院</li><li>• 入境事務大樓</li></ul> |
| 隧巴 978 | 灣仔北   | 經夏慤道(東行)、告士打道(東行)及菲林明道(北行)，然後恢復行走原來路線。 | <ul style="list-style-type: none"><li>• 中信大廈</li><li>• 香港會議展覽中心</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• 香港演藝學院</li><li>• 入境事務大樓</li></ul> |
| 新巴 88R | 沙田第一城 | 經夏慤道(東行)、告士打道(東行)及菲林明道(北行)，然後恢復行走原來路線。 | (不適用)   | (不適用)   |

(ii) 由 2021 年 11 月 29 日頭班車起，直至另行通知，以下巴士路線將臨時更改行車路線：

| 路線                 | 行車方向    | 改道                        |
|--------------------|---------|---------------------------|
| 隧巴 914P 及 914X     | 銅鑼灣(天后) | 經龍景街及分域碼頭街迴旋處，然後恢復行走原來路線。 |
| 隧巴 978、978A 及 978B | 灣仔北     |                           |
| 隧巴 905 及 905P      | 灣仔北     |                           |
| 城巴 88R             | 沙田第一城   |                           |

## F. 永久公共運輸安排

由 2021 年 11 月 28 日上午 6 時起，以下巴士路線將永久更改行車路線：

| 路線           | 行車方向           | 改道   |
|--------------|----------------|--|
| 新巴 18X 及 88X | 堅尼地城<br>(卑路乍灣) | 經連接中環及灣仔繞道隧道(西行)灣仔(北)出口與分域碼頭街迴旋處的未命名路及分域碼頭街迴旋處，然後恢復行走原來路線。 |
| 新巴 720X      | 中環(林士街)        |  |
| 隧巴 933       | 荃灣西            |  |
| 隧巴 960B      | 洪水橋(洪福邨)       |  |
| 隧巴 968X      | 元朗(德業街)        |  |
| 隧巴 976       | 落馬洲(新田)        |  |

## G. 臨時封閉行人路

由 2021 年 11 月 28 日凌晨零時起，分域碼頭街北面的行人路將會臨時封閉，直至另行通知。行人可經分域碼頭街南面的行人路前往龍合街及港灣道。

現場將設置適當交通標誌，指導駕駛人士及行人。巴士公司將會張貼通告，通知乘客上述臨時安排。

運輸署署長羅淑佩

## TRANSPORT DEPARTMENT NOTICE

### Traffic and Transport Arrangements in Wan Chai North and

### Central-Wan Chai Bypass Tunnel Westbound

Notice is hereby given that, in order to facilitate road works of Wan Chai Development Phase II, the junction of Fenwick Pier Street with Fenwick Street and Harbour Road will be permanently converted from a signalized junction to a roundabout with effect from 3.00 am on 28 November 2021. The following temporary and permanent traffic and transport arrangements will be implemented:

#### **A. Temporary Road Closure**

The following roads will be temporarily closed to all vehicular traffic at the time specified below:

- (i) **From 10.00 pm to 11.59 pm on 27 November 2021**  
Fast lane of Wan Chai (North) Exit of Central-Wan Chai Bypass Tunnel westbound
- (ii) **From 12.00 midnight to 3.00 am on 28 November 2021**  
Lung King Street
- (iii) **From 12.00 midnight to 6.00 am on 28 November 2021**  
Slow lane of Wan Chai (North) Exit of Central-Wan Chai Bypass Tunnel westbound
- (iv) **From 12.00 midnight on 28 November 2021 until further notice**  
The section of Fenwick Pier Street eastbound between Lung King Street northbound and Fenwick Street.

#### **B. Permanent Road Closure**

The unnamed road connecting the Wan Chai (North) exit of Central-Wan Chai Bypass Tunnel westbound and Lung King Street will be permanently closed to all vehicular traffic from 12.00 midnight on 28 November 2021.

#### **C. Temporary Traffic Diversions**

- (i) **From 12.00 midnight to 3.00 am on 28 November 2021** (See Figure 1)
  - (a) Affected vehicles on the Wan Chai (North) exit of Central-Wan Chai Bypass Tunnel westbound heading for Fenwick Pier Street westbound and Admiralty will be diverted via Lung Wo Road westbound, Lung Hop Street southbound, Fenwick Pier Street southbound, Gloucester Road eastbound and Fenwick Street northbound.
  - (b) Affected vehicles on Lung Wui Road eastbound heading for Fenwick Pier Street westbound and Admiralty will be diverted via Fenwick Pier Street southbound, Gloucester Road eastbound and Fenwick Street northbound.
  - (c) Affected vehicles on the Wan Chai (North) exit of Central-Wan Chai Bypass Tunnel westbound heading for Harbour Road will be diverted via Lung Wo Road westbound, Lung Hop Street southbound, Fenwick Pier Street southbound, Gloucester Road eastbound and Fleming Road northbound.
  - (d) Affected vehicles on Lung Wui Road eastbound heading for Harbour Road will be diverted via Fenwick Pier Street southbound, Gloucester Road eastbound and Fleming Road northbound.

**(ii) From 3.00 am to 6.00 am on 28 November 2021 (See Figure 2)**

Affected vehicles on the Wan Chai North exit of Central-Wan Chai Bypass Tunnel westbound heading for Fenwick Pier Street westbound, Admiralty and Harbour Road will be diverted via Lung Wo Road westbound, Lung Hop Street southbound, Fenwick Pier Street eastbound, Lung King Street and Fenwick Pier Street roundabout.

**(iii) From 3.00 am on 28 November 2021 until further notice (See Figure 2)**

Affected vehicles on Lung Wui Road eastbound heading for Fenwick Pier Street westbound, Admiralty and Harbour Road will be diverted via Fenwick Pier Street eastbound, Lung King Street and Fenwick Pier Street roundabout.

**D. Permanent Traffic Diversion (See Figure 3)**

With effect from 6.00 am on 28 November 2021, affected vehicles on the Wan Chai (North) exit of Central-Wan Chai Bypass Tunnel westbound heading for Fenwick Pier Street westbound, Admiralty and Harbour Road will be diverted via the unnamed road connecting the Wan Chai (North) exit of Central-Wan Chai Bypass Tunnel westbound and Fenwick Pier Street roundabout and Fenwick Pier Street roundabout.

**E. Temporary Public Transport Arrangements**

- (i) The following bus routes will be temporarily diverted from the first departure until the last departure on 28 November 2021:

| Routes  | Towards         | Diversion   | Suspension of bus stops   | Temporary bus stops  |
|---------|-----------------|---|---|--|
| XHT 905 | Wan Chai North  | Via Harcourt Road eastbound, Gloucester Road eastbound and Fleming Road northbound before resuming its normal routeing. | <ul style="list-style-type: none"><li>• CITIC Tower</li><li>• HK Convention &amp; Exhibition Centre</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• HKAPA</li><li>• Gloucester Road outside Immigration Tower.</li></ul> |
| XHT 978 | Wan Chai North  | Via Harcourt Road eastbound, Gloucester Road eastbound and Fleming Road northbound before resuming its normal routeing. | <ul style="list-style-type: none"><li>• CITIC Tower</li><li>• HK Convention &amp; Exhibition Centre</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• HKAPA</li><li>• Gloucester Road outside Immigration Tower.</li></ul> |
| CTB 88R | City One Shatin | Via Harcourt Road eastbound, Gloucester Road eastbound and Fleming Road northbound before resuming its normal routeing. | (Not Applicable)  | (Not Applicable)   |

- (ii) The following bus routes will be temporarily diverted from the first departure on 29 November 2021 until further notice:

| Routes                 | Towards          | Diversion  |
|------------------------|------------------|--|
| XHT 914P and 914X      | Tin Hau Station  | Diverted via Lung King Street and Fenwick Pier Street roundabout before resuming its normal routing. |
| XHT 978, 978A and 978B | Wan Chai North   |  |
| XHT 905 and 905P       | Wan Chai North   |  |
| CTB 88R                | City One Station |  |

#### **F. Permanent Public Transport Arrangements**

The following bus routes will be permanently diverted with effect from 6.00 am on 28 November 2021:

| Routes    | Towards                         | Diversion   |
|-----------|---------------------------------|---|
| NWFB 18X  | Kennedy Town (Belcher Bay)      | Diverted via the unnamed road connecting the Wan Chai (North) exit of Central-Wan Chai Bypass westbound and Fenwick Pier Street roundabout and Fenwick Pier Street roundabout before resuming its normal routing. |
| NWFB 88X  | Kennedy Town (Belcher Bay)      |   |
| NWFB 720X | Central (Rumsey Street)         |   |
| XHT 933   | Tsuen Wan West Station          |   |
| XHT 960B  | Hung Shui Kiu (Hung Fuk Estate) |   |
| XHT 968X  | Yuen Long (Tak Yip Street)      |   |
| XHT 976   | Lok Ma Chau (San Tin)           |   |

#### **G. Temporary Closure of Footpath**

From 12.00 midnight on 28 November 2021, the northern footpath of Fenwick Pier Street will be temporarily closed until further notice. Pedestrians heading for Lung Hop Street and Harbour Road may use the southern footpath of Fenwick Pier Street.

Appropriate traffic signs will be provided on site to guide motorists and pedestrians. The bus companies will display notices at bus stops to advise passengers of the above temporary arrangements.

LAW Shuk-pui, Rosanna *Commissioner for Transport*